

MASTER MENTION CULTURE ET COMMUNICATION

## PARCOURS MANAGEMENT DE PROJETS INTERNATIONAUX

M2 / Semestre 9

### UE2 Allemand/Chinois/Espagnol/Mandeg (une UE au choix)

5 crédits ECTS

#### Modalités de contrôle des connaissances

---

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

## UE Allemand

**5 crédits ECTS**

**Volume horaire**

CM : 6h

TD : 42h

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

## Communication appliquée aux montages de projets

### Présentation

LUCIE TAIEB

Entraînement à la communication, et particulièrement à ses aspects écrits, en lien avec le montage de projets : correspondance, prise de contact et formulation de requêtes spécifiques, négociation et communication, notamment sur support web, ainsi que création d'association ou d'entreprise.

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Ecrit et/ou Oral		100%	
	CT	Oral		50%	RSE
	CT	Ecrit - devoir surveillé		50%	RSE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral		50%	
	CT	Ecrit - devoir surveillé		50%	

## Traduction professionnelle 2

### Présentation

---

LUCIE TAIEB

Sur la base de documents authentiques, entraînement à la traduction écrite, de l'allemand vers le français, en contexte professionnel. Différents types de texte seront abordés : promotionnels, communication interne à l'entreprise, ou purement informatifs.

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Ecrit - devoir surveillé		100%	
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	RSE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Pratique intensive de l'allemand

### Présentation

---

Phonétique: vue d'ensemble du système consonantique allemand et différents exercices de prononciation (continuation du semestre dernier)

Communication: apprendre à prendre la parole en allemand - exposés, discussions en groupes, jeux de rôles, etc.

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral	30	100%	Pour le RSE, oral en session

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	30	100%	

## Séminaires thématiques, monde professionnel (Allemagne)

### Présentation

---

Monde professionnel (Allemagne)

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Dossier		100%	Pour le RSE, dossier en session

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		100%	

## UE Chinois

**5 crédits ECTS**

**Volume horaire**

CM : 6h

TD : 42h

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

## Communication appliquée aux montages de projets

### Présentation

YUE YUE

Descriptif du cours:

Ce cours vise le développement de compétence requis en Master I.

Le cours visera principalement la réalisation de la publicité et la communication de presse (images/textes/affiches) dans les domaines de la communication culturelle, artistique, commerciale, juridique et aussi alimentaire, en lien directement avec l'informatique et le numérique.

Compétence visées :

Etre capable de créer et réaliser un projet professionnel au sein d'entreprise dans le secteur culturel, artistique en utilisant les codes sociaux et culturels. Création de Newsletter en chinois

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral		40%	
	Contrôle ponctuel	Ecrit - devoir surveillé	120	60%	
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	RSE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Traduction professionnelle 2

### Présentation

Rémy Bernard-Moulin

Objectifs

Traduire des textes chinois spécialisés dans différents domaines professionnels (contrats, documents administratifs, articles de presse, communication d'entreprise...).

Méthodologie

Analyse du texte de la langue source, recherche du lexique de spécialité, réflexion sur la « portabilité » d'un texte et du type de traduction approprié.

Traduction de textes longs et courts, avec ou sans préparation préalable, en groupe ou individuellement.

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Ecrit - devoir surveillé		100%	HSE
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	Régime spécial d'étude

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Pratique intensive du chinois

### Présentation

MME HUYAO

Chinois (Menli) aux Master MPI/MCI

Description du cours chinois (Menli) MPI/MCL

Ce cours est de donner aux étudiants des clés qui leur permettront d'apprendre la base de la langue, de mieux comprendre le monde chinois et de dévoiler le vrai visage de cette langue. Durant de cours à travers des thèmes différents, les étudiants apprendront l'origine de la langue chinoise et la culture chinoise. Ils comprendront son écriture, et acquerront un certain niveau d'expression et de compréhension orale.

Objectifs : □ Initiation à la langue et à l'écriture chinoises □ Découvrir des outils : □ pour mieux apprendre la prononciation, □ pour communiquer avec les chinois dans la vie quotidienne □ Initiation à la culture chinoise □ approche culture de la société chinoise

Contenu:

- Documents, textes, ressources audios et vidéos en chinois
- Travail d'écriture en caractère chinois: les traits, l'ordre des traits
- Mise en situation : se présenter, présenter, formules de politesse...
- Formuler les phrases: affirmative, négative, interrogative et avec des adverbes de base.

Volume de cours: 6H

Evaluation :

- Participation: l'expression orale lié aux missions de chaque séance

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Ecrit et/ou Oral		100%	
	CT	Oral	10	100%	RSE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral	10	100%	

## Séminaires thématiques, monde professionnel ( Chine)

### Présentation

---

6 hs CM

YY D

Description du cours:

Ce cours rebondit sur des prérequis de Master I du chinois, vise l'analyse de l'application de la loi chinoise et le droit dans le secteur du média et la presse numérique. La stratégie et les méthodes de la communication dans le traitement des affaires internationales.

Compétence visées :

Être capable d'analyser des cas particuliers, puis de donner des réponses ou des solutions stratégiques

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Dossier		100%	Pour RSE Dossier en session

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		100%	

## UE Espagnol

**5 crédits ECTS**

**Volume horaire**

CM : 6h

TD : 42h

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

## Communication appliquée aux montages de projets

### Présentation

PHILIPPE GUILLOU

#### Objectif

Explorer les différents types de communication professionnelle (écrite/orale- interne/externe) et leurs outils dans un contexte hispanophone.

#### Méthodologie

Réalisation de divers travaux, en groupe ou individuel, tels que :

- la rédaction de notes de synthèse, de présentations, de textes pour diverses manifestations, produits et services à caractère culturel ou non et pour des supports variés
- la conception de visites de sites patrimoniaux, musées, expositions... pour des publics divers nécessitant un discours adapté
- l'élaboration de supports physiques ou dématérialisés de communication spécialisée (de l'affiche au flyer en passant par le publi-reportage, la newsletter, l'e-book...)
- l'invention de slogan, la recherche de phrases clefs, l'utilisation d'un vocabulaire de spécialité...

A souligner : réalisation d'une newsletter multilingue en collaboration avec le cours d'informatique et les cours de communication appliquée au montage de projets internationaux (anglais-allemand-chinois). Travail faisant partie des modalités d'examen.

#### Compétences visées

- La maîtrise de la langue de spécialité (lexique et syntaxe)
- La recherche documentaire et son exploitation
- Les outils numériques et réseaux sociaux

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Dossier		50%	
	Contrôle ponctuel	Oral		50%	
	CT	Oral	20	100%	RSE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Traduction professionnelle 2

### Présentation

#### Philippe Guillou

##### Objectifs

Traduire des textes espagnols spécialisés dans les domaines juridiques (droit du travail, droit des contrats...) administratifs (réglementation spécifique) et économique (marché culturel, import/export, logistique) issus du monde hispanophone.

Connaître la diversité de la langue espagnole (aires géographiques)

##### Méthodologie

Traduction de textes longs et courts, avec ou sans préparation préalable, en groupe ou individuellement

Analyse du texte de la langue source (structure et champs sémantiques)

Utilisation des outils spécifiques (dictionnaires, glossaires, lexiques de spécialité, vocabulaire, sites de traduction...)

Réalisation de mini lexiques de spécialité : vocabulaire et expressions juridiques, économiques, administratifs dans un domaine spécifique. Exemple : les mots clefs du statut des intermittents du spectacle ; les mots clefs de l'occupation temporaire de l'espace public ; les mots clefs de l'exportation d'œuvres d'art, de l'assurance transport....

##### Compétences visées

La connaissance du vocabulaire technique espagnol et français dans les domaines cités

La maîtrise des outils de traduction

L'autoévaluation en traduction

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	Pour le RSE, l'écrit est en session

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

# Pratique intensive de l'espagnol

## Présentation

Enseignante : Mme Maria José Fernandez

### Objectifs

Optimiser sa pratique orale de l'Espagnol en situation sociale, et progresser rapidement.  
Comprendre et parler l'espagnol dans le cadre de relations professionnelles et en corrélation avec les activités professionnelles, vécues par exemple au cours d'un déjeuner, d'un colloque, d'un salon.  
Gagner en autonomie dans sa pratique orale pour participer pleinement à des échanges, des conversations de groupe et plus particulièrement pour se construire un réseau.

### Programme

- > Acquérir du vocabulaire et des réflexes d'utilisation des principales règles de grammaire qui sont à travailler entre les séances.
- > Mise en situation par rapport à ses propres expériences touristiques, familiales et professionnelles avec des interlocuteurs hispanophones.
- > Se présenter, accueillir un homologue étranger (le prendre en charge en dehors du temps de travail), évoquer une visite, un évènement en marge de la manifestation professionnelle.
- > Développer son « réseau » à l'occasion de rencontres professionnelles et tisser naturellement des liens lors de sorties extérieures : restaurant, etc.

### Méthode

- > Jeux de rôles et dialogues interactifs.
- > Exercices d'écoute et d'expression orale.
- > Discussions sur des sujets de société.

## Modalités de contrôle des connaissances

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Oral		100%	Pour le RSE, oral en session

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Oral		100%	

## Séminaires thématiques, monde professionnel ( Espagne)

### Présentation

---

Prof. María José Fernández Vicente

[fernandezv@univ-brest.fr](mailto:fernandezv@univ-brest.fr)

### Organisation des cours

Le cours sera structuré en trois ateliers de 2h chacun.

### Contenu des sessions

Les ateliers seront une prolongation et un complément au cours de *Communication* assuré par M. Philippe Guillou. Ils seront utilisés pour travailler à l'élaboration d'une introduction au contexte socio-économique spécifique à la thématique et au pays choisi par chaque étudiant pour leur dossier de *Communication*. Ces trois ateliers seront l'occasion de faire des recherches et un tri d'information, de proposer des conseils sur la façon de rédiger un rapport et sur les spécificités de la rédaction en espagnol, de répondre à des questions et d'aider les étudiants à élaborer cette partie de leur dossier.

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Dossier		100%	Pour le RSE, le dossier est en session

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		100%	

## UE Mandeg

**5 crédits ECTS**  
**Volume horaire**  
CM : 63h

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

## Droit des affaires

### Présentation

Droit des affaires JEAN LUC GOASCOZ

Etude des actes de commerce (détermination et régime juridique), du commerçant (définition et statut), du fonds de commerce, du droit commun des sociétés (constitution, fonctionnement, dissolution).

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Ecrit - devoir surveillé	30	40%	Régime général
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	60%	Pour le régime spécial cet écrit vaut 100% de la note à l'EC

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Economie européenne

### Présentation

---

Mme CRENN

- La construction économique de l'Europe : du traité de Rome jusqu'au dernier élargissement
- Les politiques communes (politique monétaire, politique commerciale, politique industrielle, politique agricole, la difficile mise en place d'une Europe sociale...)

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	RG=RSE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	

## Gestion à international

### Présentation

---

#### PASCAL FESQUET

Etude des principales structures, des principaux canaux et circuits intervenant dans la double sphère communicationnelle et informationnelle à l'international, acteurs privés et publics.

La portabilité et la conduite de projets culturels ou évènementiels internationaux, outils et process

Structures d'appui à l'échelon ministériel et de coopération intergouvernementale.

Les fondations internationales

Management interculturel et art de la négociation.

Outils de gestion, illustrations via des sociétés spécialisées dans le secteur culturel et évènementiel.

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

## Stratégies de l'entreprise

### Présentation

---

#### PASCAL FESQUET

Management stratégique et opérationnel dans des structures spécialisées

Analyse des méthodes, démarches et outils , approche SWOT

Analyse du marché et de l'intensité concurrentielle

Poids du fait interculturel, force ou faiblesse ?

Le rapport au temps et à l'espace

Diagnostic et démarche stratégique

Illustrations de stratégies déployées par des structures spécialisées dans les domaines du tourisme culturel et de l'évènementiel à l'international: festivals, séminaires

Stratégies de soft power

Etude du modèle du « Carbage can »

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
--------------------------	----------	--------	--------------	-------------	-----------